

Pueblo  
**Wounaan Nonam**

# Dichavadi

*Casa Tradicional*

*Maach chaain nag  
oomkhiin jooiin khiirrrjug*

*Para que nuestros niños y niñas  
conozcan nuestro pensamiento ancestral*



# Dicharadi

*Casa Tradicional*

*Maach chaain nag  
oomkhiin jooiin khiirjug*

*Para que nuestros niños y niñas  
conozcan nuestro pensamiento ancestral*



***Dichardi, Maach Chaain Nag Oomkhiir Jooiin Khiirjug***  
***(Casa tradicional, para que nuestros niños y niñas conozcan nuestro pensamiento ancestral)***

© Autoridades Tradicionales del Espacio Autónomo Indígena - Consejo Consultivo de Concertación

**ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D.C.**

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN**

**ALCALDESA MAYOR DE BOGOTÁ** Claudia Nayibe López Hernández

**SECRETARIA DE EDUCACIÓN** Edna Cristina Bonilla Sebá

**SUBSECRETARIO DE CALIDAD Y PERTINENCIA** Andrés Mauricio Castillo Varela

**DIRECTORA DE INCLUSIÓN E INTEGRACIÓN DE POBLACIONES** Virginia Torres Montoya

**COORDINADORA EQUIPO DE ATENCIÓN A GRUPOS ÉTNICOS** Claudia Margarita Taboada Tapia EQUIPO TÉCNICO INDÍGENA

**EQUIPO TÉCNICO INDÍGENA LÍNEA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y GRUPOS ÉTNICOS**

Angie Paola Ávila Rojas, Nicols Dayana López León & Jaime Collazos Palco

**CABILDO INDÍGENA INGA DE BOGOTÁ D.C.**

**EQUIPO DE EDUCACIÓN CONTRATO INTERADMINISTRATIVO No. COI.PCCNTR. 1784277 DEL 20 DE AGOSTO DE 2020**

**REPRESENTANTE LEGAL** Ana Patricia Jacanamijoy

**COORDINADORA DEL EQUIPO** Sandra Carolina Ramos Torres

**PROFESIONAL PEDAGOGA** María Luz Dary Uribe Sierra

**DISEÑADOR GRÁFICO** Héctor Augusto Neuta Neuta

**ENLACE** Ramiro Piraza Ismare

**DIBUJO DE LA PORTADA** Jose Álex Mercaza Chiripua

**COLABORADORES** Jose Leru Dura, Ángel Ismare Bipuro, Zilbaro Carpio Luvieza

**AUTORIDADES** Emir Carpio Luvieza

**SABEDOR** Trino Chamarra Carpio

**SABEDORA** Bernalicia Ismare Opuá

**NUCLEO FAMILIAR** Jhon Fredy Valencia Cuero

**DIBUJOS**

Niños y niñas de la Comunidad Wounaan Nonam: Wilton Frandino Ortiz Perdiz, Yeferson Cabezon Mercaza, Yover Jhon Valencia Guacorizo, Jhonny Macline Mercaza Chiripua, Marelbi Donisabe Membache, Iker Jauthin Ismare Chiripua, Yaneisy Moya Negria, Lali Lizeth Julissa Dura Tascon, Anyelo Malaga Opuá, Jose Trino Chamarra Obispo y demás miembros de la comunidad Indígena Wounaan Nonam que hicieron parte de los diferentes encuentros.

Este material se construyó con la participación colectiva de integrantes del pueblo Wounaan Nonam. Se espera contribuir en los diferentes contextos de educación propia e intercultural presentes dentro y fuera de las aulas de las instituciones educativas de la ciudad de Bogotá.

Es un material sin fines de lucro, de libre circulación, por respeto a los conocimientos de los pueblos originarios se debe hacer citación al usarlo o tomarlo como referencia.

**ISBN:** 978-958-5140-31-8

# Contenido

**Pág.**

- 7. Capítulo 1** Contextualización del Pueblo
- 9. Capítulo 2** Ley de Origen
- 13. Capítulo 3** Derecho Mayor
- 19. Capítulo 4** Espiritualidad
- 23. Capítulo 5** Aplicando Saberes

# Introducción

El presente material pedagógico es una propuesta de Educación Propia de la Mesa Autónoma Indígena de Bogotá donde las gobernadoras y gobernadores de los 14 pueblos radicados en la capital del país; Muisca de Suba, Muisca de Bosa, Ambiká etnia Pijao, Kichwa, Inga, Los Pastos, Uitoto, Nasa, Yanacona, Misak Misak, Eperarã Siapidãra, Camëntšá, Tubæ Hæmmærimassá y Wounaan Nonam, por medio de procesos organizativos propios, concertamos realizar un proceso que permitió beneficiar a estudiantes indígenas que hacen parte del sistema educativo distrital en el marco de la estrategia 'Aprende en casa toca a tu puerta' implementada por la Secretaría de Educación del Distrito, a través del Contrato Interadministrativo No. COI.PCCNTR. 1784277 del 20 de agosto de 2020.

Este trabajo es producto del apoyo colectivo y comunitario, donde sabedores, autoridades, mayores, familias, niños, niñas y adolescentes creamos espacios presenciales y virtuales de intercambio de palabras, conocimientos e ideas, para que se compilaran y recrearan en un ejercicio educativo, que da voz a los integrantes de cada comunidad para ser orientadores y maestros de niños y niñas indígenas en contexto ciudad. Asimismo, las ilustraciones presentes son el resultado de un encuentro de saberes por pueblo, donde participaron niñas, niños y jóvenes al representar en dibujos e imágenes aspectos relacionados con Espiritualidad, Ley de Origen y Gobierno Propio.

La cartilla está compuesta por dos momentos. El primero donde se desarrollan los conceptos del primer pilar de educación (Espiritualidad, Ley de Origen y Gobierno Propio) en los capítulos 1. Contextualización del pueblo, 2. Ley de Origen, 3. Derecho Mayor y 4. Espiritualidad. En el segundo momento, capítulo 5. Aplicando saberes, se propone la apropiación y fortalecimiento de la identidad del pueblo a través de ejercicios pedagógicos y didácticos que promueven el uso de la lengua propia Woun Meu en los niños y niñas Wounaan Nonam al ser un elemento en riesgo en contexto de ciudad, además retoma actividades propias para la pervivencia e identidad, componentes característicos de la diversidad indígena presente en el territorio de Bacatá\*.

\*Nombre ancestral de Bogotá.

# Secuencia didáctica

El tejido propio reúne los elementos del proceso educativo y del cuidado de las plantas, por ello, para el caminar de nuestra cartilla, encontraremos una analogía cíclica de nuestra cosmovisión y cosmogonía en cada capítulo.

**1. ARANDO CONOCIMIENTO:** Es el punto de partida de los conocimientos ancestrales de desarrollo y aprendizaje de nuestros niños, niñas y jóvenes indígenas en el contexto de ciudad que se encuentra reflejado en la palabra de nuestros mayores al compartir sus saberes.

**2. SEMBRANDO SEMILLAS INTERCULTURALES:** En este segundo momento, vislumbraremos nuestra conexión entre la memoria y la práctica ancestral, para orientar preguntas como ¿Quiénes somos? y ¿Cómo nos encontramos?

**3. CUIDANDO EL PENSAMIENTO:** En este tercer momento, encontraremos nuestra forma de cuidar los saberes y protegerlos ya que son sagrados.

**4. COSECHANDO SABERES:** En este último momento, encontraremos la manera de mantener el andar de nuestra educación y cómo pervivimos en contexto de ciudad.



# Simbolos de educación propia

La simbología desde la educación propia de los pueblos indígenas es usada para fortalecer el proceso de aprendizaje de nuestro pueblo Wounaan Nonam, las hallarás en los siguientes símbolos:



## **Luna:**

Es la estrategia para fortalecer el conocimiento lingüístico e interpersonal del niño y niña Wounaan Nonam.



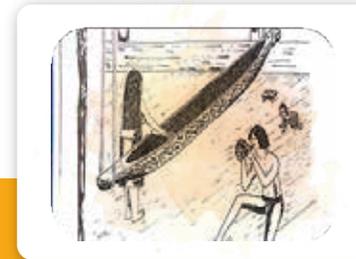
## **Bastón:**

Es nuestro símbolo de autoridad, se utilizará como estrategia de fortalecimiento de usos y costumbres del niño y niña Wounaan Nonam.



## **Tambora:**

Es nuestro símbolo musical, se empleará para fortalecer las destrezas motrices y digitales del niño y niña Wounaan Nonam.



## **Canoita:**

Es un elemento esencial en la rogativa a nuestro guía espiritual Ewandam, orientará el fortalecimiento y destreza corporal de la niña y niño Wounaan Nonam.

# Capítulo 1

## Contextualización del pueblo

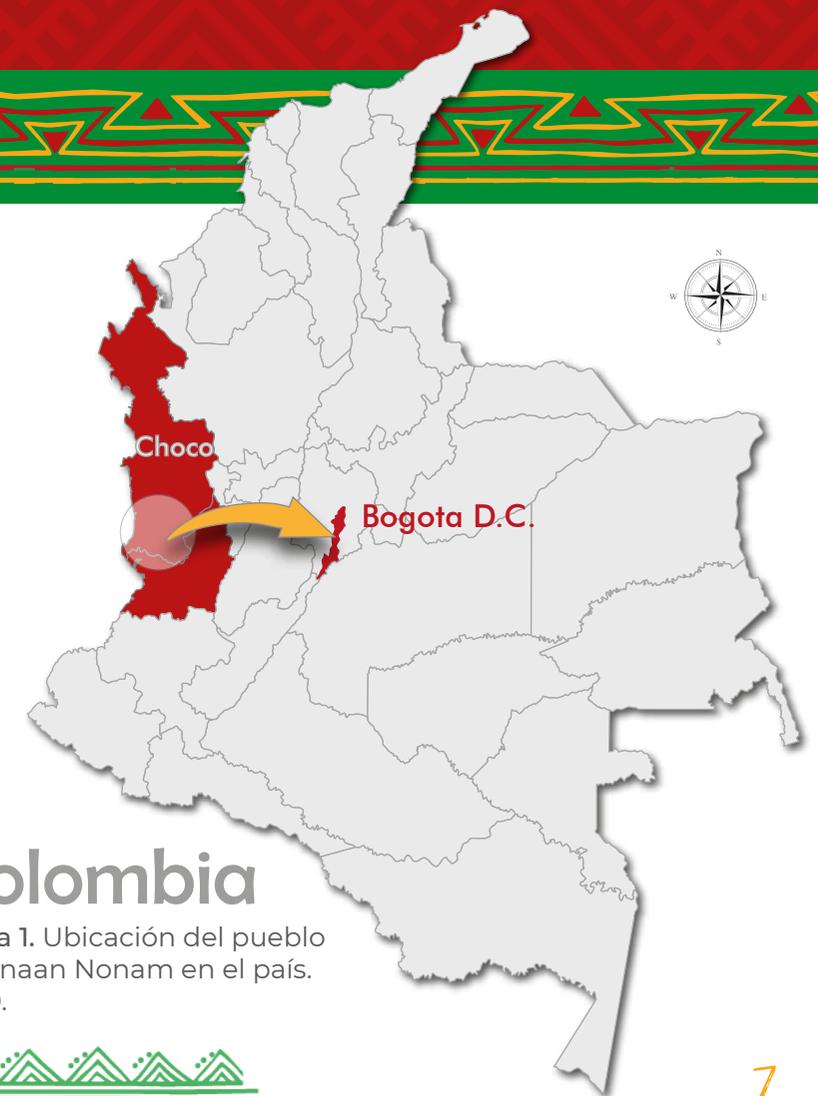
**PROPÓSITO DEL CAPÍTULO:** Promover la memoria histórica y territorial de los niños y niñas de nuestro pueblo para el reconocimiento de la identidad cultural en contexto de ciudad.

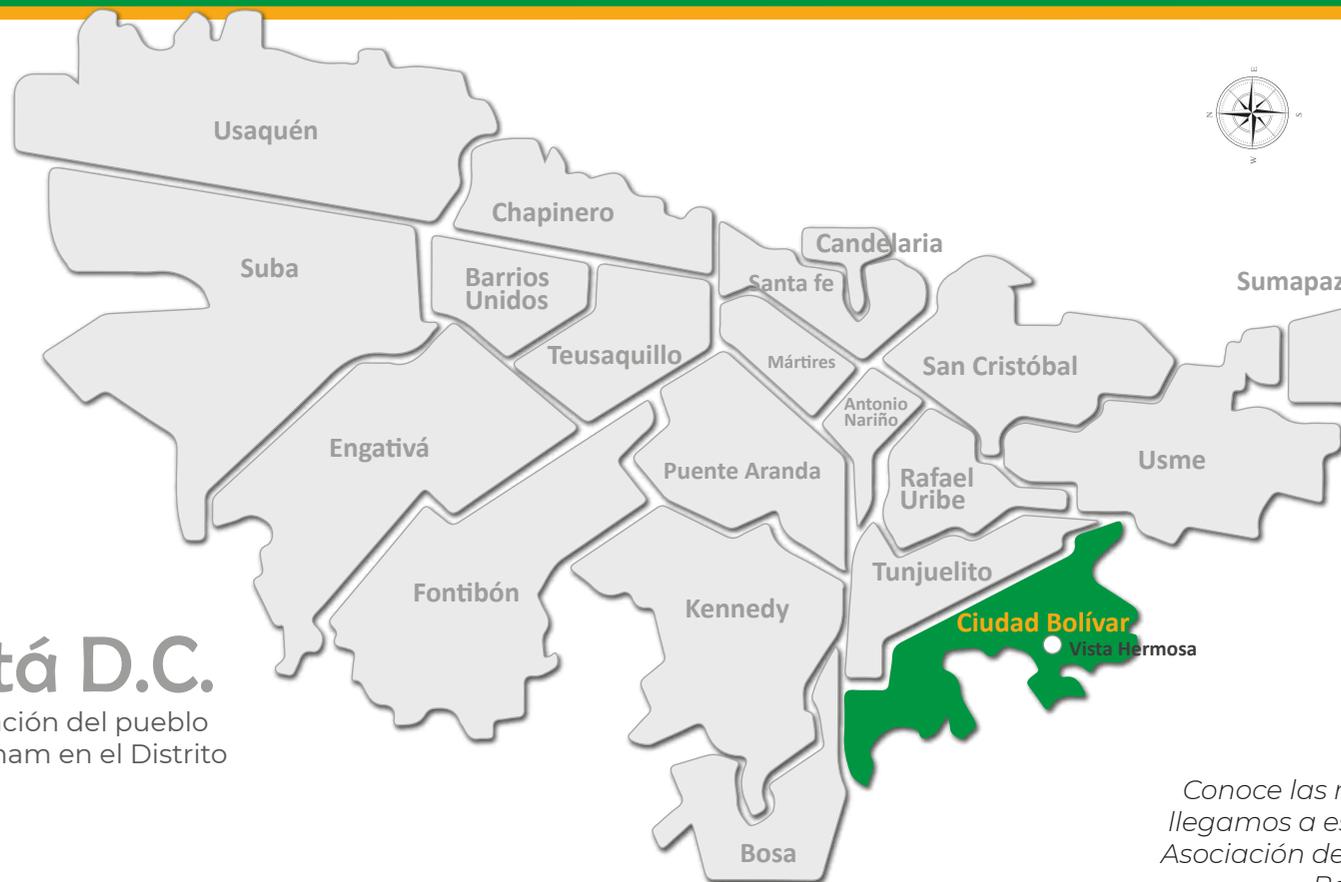
### UBICACIÓN NACIONAL

#### ¿DE DÓNDE SOMOS?

Los Wounaan Nonam venimos de los departamentos del Chocó y Valle del Cauca, de los ríos: San Juan (Pichimá, Togoromá, Orpua), Baudó, Atrato, Docampado, Sigrisua. El territorio donde habitamos está hacia el sur del Chocó, habitamos dispersos en las riberas del río y nos encontramos en 10 asentamientos.

Nuestra lengua propia es Woun Meu y afortunadamente en contexto de ciudad la practicamos todos y todas, para asegurar la comunicación y conexión con nuestro territorio y ancestros (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).





## Bogotá D.C.

Mapa 2. Ubicación del pueblo Wounaan Nonam en el Distrito 2020.

*Conoce las razones por las cuales llegamos a esta ciudad gracias a la Asociación de Cabildos Indígenas de Bogotá ASCAI*

## UBICACIÓN LOCAL DISTRITAL

En Bogotá estamos en la localidad de Ciudad Bolívar, en el barrio Vista Hermosa principalmente. Somos 160 familias con una población total de 650 personas. “Estamos desde 2003 en Bogotá, muchos de nosotros hemos llegado en diferentes años, a causa del desplazamiento forzado por grupos ilegales y bandas que están al margen de la ley” (Emir Carpio Luvieza, líder Wounaan Nonam, 2020).



**Escanea este código QR con la cámara de tu celular**



# Capítulo 2

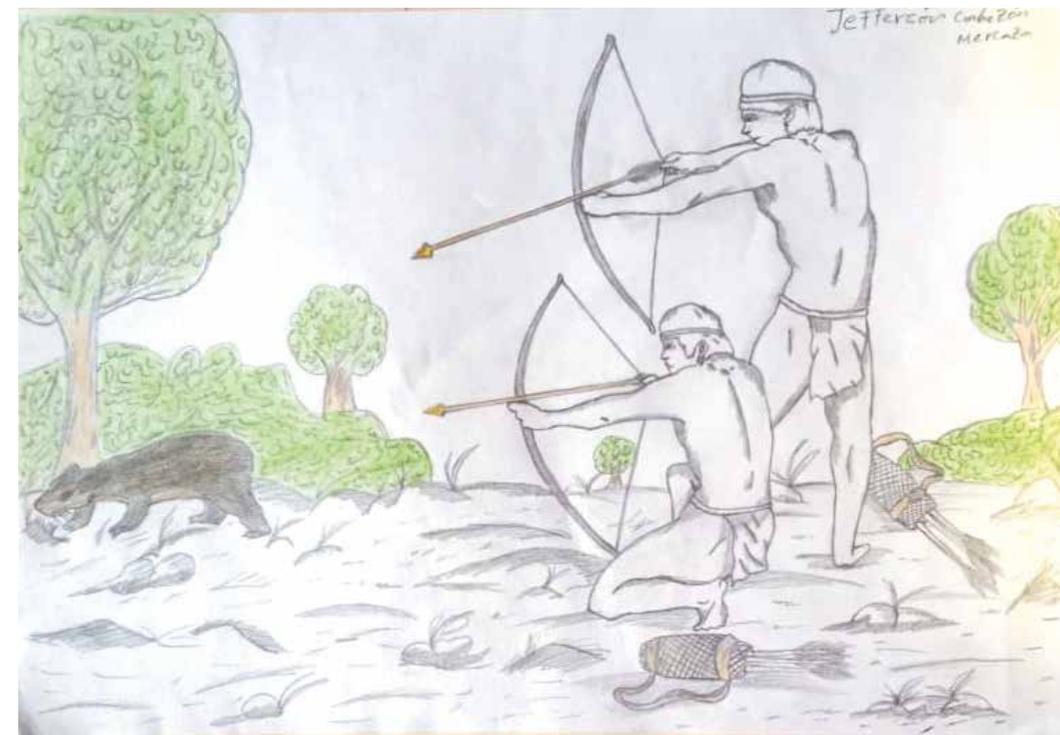
## Ley de Origen

**PROPÓSITO DEL CAPÍTULO:** Identificar las características de nuestra Ley de Origen a través de la enseñanza de nuestras autoridades, sabedores y demás miembros de la comunidad, para la pervivencia y autonomía en contexto de ciudad.

Es maravilloso conocer de dónde venimos, no de la tierra que puedes ver con los ojos, sino del más allá que se puede ver con el saber ancestral.

En este capítulo conoceremos un poco más, qué es Ley de Origen para nosotros los Wounaan Nonam, cómo conservamos nuestra Ley de Origen y cómo protegemos este saber ancestral.

¡Descubrámoslo juntos!



Jefferson Cabezon Mercaza niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de hombres Wounaan Nonam en búsqueda de alimento.



# Arando El Conocimiento

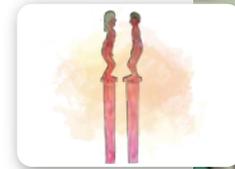
Es esencial tener una base de conocimiento que es compartida por nuestros mayores y sabedores de nuestro pueblo, así que leamos con atención lo que tienen para decirnos.



Antiguamente, no teníamos libros, ni biblias, Ewandam nos creó sin ropa alguna, luego formó la ropa, daba consejo, como no formar pareja con personas que no sean de nuestra comunidad.

Supimos de Ewandam cuando en San Juan, los mayores o las mujeres cantaban lo que ellos querían, pero estos cantos no eran para adoración a Ewandam, el aguacerito, era para enamorar a los hombres, para ellos se hacía un baile junto con el canto, pero llegó la peste, y fue donde un hombre resucitó de los muertos. Este hombre dijo que ya no se cantara o celebrara como a los quinceañeros, que era para enamorar al hombre, sino que tocáramos y cantáramos para él, pidiéndole que todas las cosas malas se alejaran.

Fue entonces que supimos que Ewandam creó este mundo, nos dejó para caminar nuestro propio rumbo y nos dejó el consejo, que no está escrito, pero está en las historias, por eso te contamos un poco de nuestro Origen (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).



Marelbi Donisabe Membache niña del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de prácticas propias Wounaan Nonam.



“Toda la información dada por los mayores es ley, aprender a comportarse bien y el no enojarse delante de las personas, es una Ley de Origen”.  
(Trino Chamarrá Carpio, Sabedor Wounaan Nonam, 2020)

Para nosotros los Wounaan Nonam la Ley de Origen es la palabra, ya que la mayoría de nosotros venimos del territorio originario, tenemos solo la práctica, somos así desde el nacimiento con ese conocimiento que Ewandam nos dejó, el uso de forma verbal y la oralidad. Desde nuestros ancestros venimos aprendiendo en esa forma, donde nos educamos para formar el camino.

(Emir Carpio Luvieza, líder Wounaan Nonam, 2020).



# Sembrando Semillas Interculturales

Conozcamos un poco más sobre nosotros y quiénes somos. Apropiémonos de nuestra identidad cultural para fortalecer nuestra Ley de Origen.

*“Somos la práctica, así se aprende más rápido, así nos hizo Ewandam. Nos acostumbramos y así es la pedagogía nuestra, por eso nacimos y crecimos con ese pensamiento, desde el nacimiento se transmite nuestra cosmovisión”,  
(Emir Carpio Luvieza, líder Wounaan Nonam, 2020).*



## EWANDAM

Autoridad y Guía espiritual



*Anyelo Málaga Opua niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de ritual propio Wounaan Nonam.*



## Cuidando La Semilla

Para prevenir peligros en esta ciudad, en otro lugar o en el territorio de origen, tenemos que saber cuidar, cuidarnos y proteger nuestro conocimiento para que este nunca se pierda.



Aprender a vestirse con nuestro vestido propio, el vestido tradicional o usar la alenté para aprender a pescar, así aprendí la ley, lo venimos cumpliendo y lo seguiremos haciendo; para nosotros nuestro relato es el consejo y el consejo es de creencia, todo no está escrito. (Trino Chamarra Carpio, sabedor Wounaan Nonam, 2020).



Yaneisy Moya Negría niña del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de Dichardi (vivienda tradicional).



Jhonny Macline Mercaza Chiripua niña del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de mujer Wounaan Nonam llevando alimento propio.

“Yo como sabedora te puedo enseñar, así como mi suegra y mi abuela lo hacen. Nuestros niños aprenden a cantar escuchando a sus padres, tíos, tías y mayores. El pensamiento sale de nosotros, del padre y de la madre, porque desde la casa hablamos con nuestros hijos eso hace parte del consejo y de la educación propia, el niño escucha consejos desde su casa y lo aplica en su diario vivir”. (Bernalicia Ismare, sabedora Wounaan Nonam Opuá, 2020).

“Se enseña en espacios pequeños (pochpanum baraam), en espacios grandes (pospan m pomaam) en los espacios familiares entre la casa, la asamblea con la comunidad o el congreso (pochpanum pomaam).

Para cosechar hay que saber dónde estamos parados, así nosotros enseñamos la ley, como lo hacemos hablando en lengua Woun Meu, como estoy enseñando y como esta enseñanza hace parte del origen. La ley de Ewandam, es practicar cómo dar comida típica tradicional pues él dice “Yo soy el reflejo de lo que nuestros niños y niñas van aprendiendo, y les doy el conocimiento que tengo para que lo aprendan” (Bernalicia Ismare, sabedora Wounaan Nonam Opuá, 2020).



# Capítulo 3

## Derecho Mayor

**PROPÓSITO DEL CAPÍTULO:** Fortalecer la identidad cultural de los y las niños, niñas y jóvenes Wounaan Nonam mediante el conocimiento de los elementos propios del Derecho Mayor para la formación de futuros líderes de nuestra comunidad.



Para mantener nuestra comunidad es necesario tener un orden, lo veremos en este capítulo, Ewandam orienta a través de nuestros mayores (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam”, conversación personal, 2020)..



Estrella Moya Cabezón niña del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de actividades propias Wounaan Nonam.



# Arando El Conocimiento

Es esencial tener una base de conocimiento, y es compartida por nuestros mayores y sabedores de nuestro pueblo.

¡Leamos con atención lo que tienen para decirnos!

*Nuestro Derecho Mayor es una forma organizacional, donde hay un gobernador en la ciudad y en el territorio. Dentro de la organización política está el gobernador, vicegobernador, secretario, suplente secretario, tesorero, fiscal, alguacil mayor y los alguaciles menores.*

*(Líderes, sabedores y autoridades del pueblo Wounaan Nonam, 2020).*



Los mayores son los abuelos, abuelas, padres y madres son quienes tienen el conocimiento, aunque no tuvieran estudios, tenían la capacidad de liderar, pero actualmente los jóvenes participan en el Gobierno Propio orientados por las palabras de nuestros mentores.

La persona que trabaja con Benkhuan (guía espiritual o sabedor) debe ser de buen corazón porque si no, podría estar matando a su propio hijo, es importante para nosotros respetar el Derecho Mayor, trabajar con compromiso y ser transparentes en todas nuestras acciones (Bernalicia Ismare Opuá, sabedora Wounaan Nonam, 2020).



*Wilton Frandiño Ortiz Perdz niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de la vivienda y territorio Wounaan Nonam.*



# Sembrando Semillas Interculturales

Conozcamos un poco más sobre nosotros ¿quiénes somos?  
Apropiémonos de nuestro Derecho Mayor.



Empezamos la enseñanza de la Ley de Origen de Ewandam, luego la Ley de Origen de la naturaleza, ahí se aprende que hay que cuidar de ambos.

Nosotros enseñamos practicando la oralidad, por ejemplo, el hacer, escuchar, obedecer, desde el vientre de la madre y el padre cuando se empieza a hablar en lengua, empezando por el rogativo y el consejo para que nos orienten y sean nuestras guías físicas y espirituales al momento de actuar, pensar y hablar (Líderes, sabedores y autoridades del pueblo Wounaan Nonam, 2020).

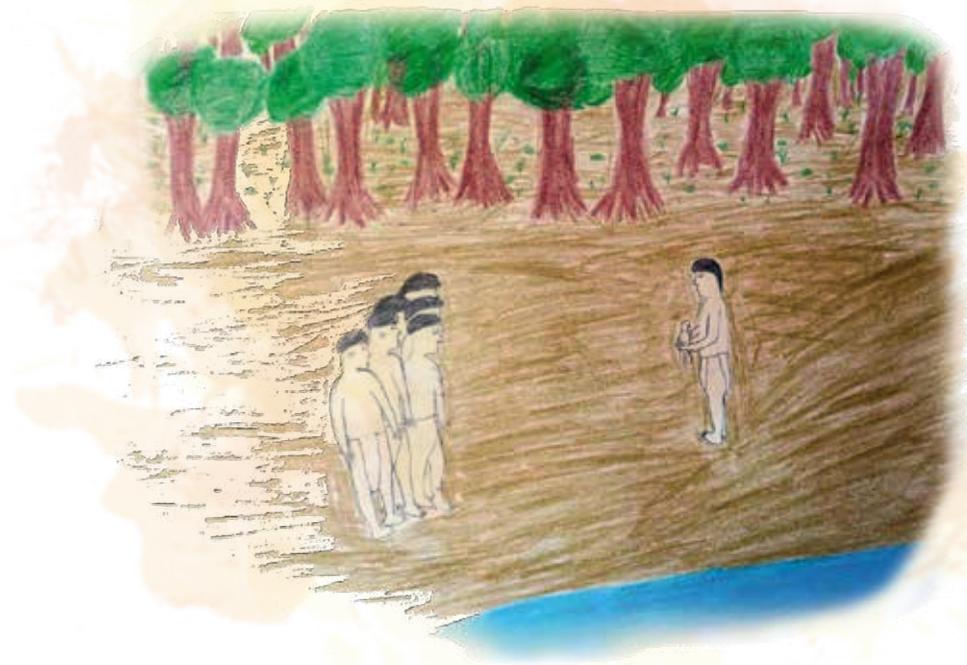


*José Trino Chamrra Obispo niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de hombre Wounaan Nonam en la ciudad y en territorio propio.*



## Cuidando La Semilla

Para prevenir peligros en esta ciudad, en otro lugar o en el territorio de origen, tenemos que saber cuidar, cuidarnos y proteger nuestro conocimiento para que este nunca se pierda.



*Anyelo Malaga Opua niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de ritual en territorio propio Wounaan Nonam.*



Para proteger el orden de nuestro Derecho Mayor, nosotros obedecemos y cumplimos los mandatos que nos hacen los mayores para caminar bien con la gente, respetando a la familia, enseñando y hablando siempre nuestra lengua propia Woun Meu, escuchando y practicando las enseñanzas, desde el vientre de nuestras madres donde empezamos a escuchar el sonido de nuestra lengua.

El consejo es esencial, no hay que dejar de aconsejar nunca, algunas cosas se pueden corregir en casa, pero si es grave, se debe hacer con el cabildo, para que crezcamos con ese conocimiento y cuando tengamos un cargo público, ya sea con la comunidad o con instituciones, seamos personas correctas, responsables, para que nos identifiquen con nuestro pueblo y de esta manera podamos conservar la identidad cultural (Emir Carpio Luvieza, líder Wounaan Nonam, 2020).



# Cosechando Saberes

Que el legado persista es una buena cosecha, además el alimento con el que nutrimos la pervivencia es nuestra Ley de Origen.



Hay unos principios que consideramos importantes para el buen vivir (maach wajapha jooba wenurrag), los cuales se basan en tener buena armonía en la comunidad y con el entorno, estos principios son: cultura, unidad, territorio y autonomía, son principios que el pueblo practica en contexto de ciudad. En el contexto

de ciudad lo promovemos en los lugares de aprendizaje como el Cabildo\* nuestros hogares, encuentros comunitarios y colegios.

\*Es un medio de organización política apropiado por los pueblos originarios para representar, defender y pervivir en el mundo actual (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).

## ROGUEMOS A EWANDAM



Fuente: Archivo Propio.  
Representa el camino hacia el conocimiento, aprendizajes y se emplea en la pintura corporal.





*Anyelo Malaga Opua niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de prácticas propias en territorio de origen Wounaan Nonam.*

Es importante saber qué comíamos antes y dónde conseguíamos el alimento, también es necesario conocer nuestras prácticas, danzas ancestrales y la rogativa a Ewandam porque así fortalecemos el Derecho Mayor, Ley de Origen y Espiritualidad. Desde que nacemos, empezamos a escuchar de Ewandam, así que es lo que veremos en este capítulo, el caminar espiritual de nuestro pueblo (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).



# Capítulo 4

## Espiritualidad

**PROPÓSITO DEL CAPÍTULO:** Fortalecer nuestra identidad espiritual, cosmogónica, material e inmaterial, por medio de la socialización de saberes y prácticas propias de nuestro pueblo, para la pervivencia y autonomía de nuestros niños y niñas Wounaan Nonam en contexto de ciudad.



Yover John Valencia Guacorizo  
niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de mujer tejiendo jarrón propio Wounaan Nonam.

### Arando El Conocimiento

**Es esencial tener una base de conocimiento que es compartida por nuestros mayores y sabedores de nuestro pueblo. ¡Leamos con atención lo que tienen para decirnos!**

La espiritualidad son los padres y abuelos que nos enseñan desde la ancestralidad o los conocimientos que se tienen como el consejo. Los espíritus de las personas muertas que ven los pildeceros (encargados de preparar la medicina y son quienes se comunican con los muertos) también nos orientan.

Para nosotros, la espiritualidad es el alma, sin el alma no podemos vivir. Los animales, las plantas y nosotros, tenemos alma, desde que Ewandam nos creó, nos dejó las plantas y de ahí venimos, por eso tenemos relación con ellas, las personas que curan con plantas se comunican con ellas para que nos sanen con sus poderes.

Espiritualidad es siempre estar con Ewandam, quien es el creador del pueblo Wounaan (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).



# Sembrando Semillas Interculturales

Conozcamos un poco más sobre nosotros ¿quiénes somos?

Apropiémonos de nuestra identidad cultural.



Jefferson Cabezon Mercaza niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de hombres Wounaan Nonam en ritual propio.



Nuestra danza con las medicinas tradicionales la practicamos hombres y mujeres, es un ritual o armonización de inicio, donde pedimos a Ewandam por nuestra espiritualidad, que las cosas malas no vengan.

En nuestro pueblo existen médicos tradicionales, ellos curan con plantas y trabajan con **Benkhaan** (guía espiritual), son la conexión con los seres invisibles espirituales, curan fácilmente las enfermedades, como el cáncer y lo hacen con las plantas.

Los médicos y los Benkhaan hablan con los espíritus para tomar o hacer uso de una planta u hoja. Antiguamente, los seres invisibles espirituales no hablaban con todos los médicos o todos los Benkhaan, ellos hablaban con las personas que querían o con quienes tenían buen corazón, se hacían amigos, porque trabajar con los seres invisibles espirituales no es fácil, es un don.

La persona que trabaja con ellos desaparece dos o tres días, cuando aparecen, te muestran cosas, como le sucedió a Serafio. Él era un hombre que nunca cazó animales, su esposa siempre estaba descontenta con él, porque él nunca cazó un animal en el monte. Un día Serafio desapareció y, cuando volvió, regresó con animales que eran difíciles de cazar, llegaba con un puerco del monte o con un pavo, animales que eran muy difíciles de encontrarse, entonces se supo que él trabajaba con los seres invisibles (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).



## Cuidando La Semilla

Para prevenir peligros en esta ciudad, en otro lugar o en el territorio de origen, tenemos que saber cuidar, cuidarnos y proteger nuestro conocimiento para que este nunca se pierda.



Te contaremos que hace un médico ancestral-cultural para cuidarnos.

Cuando recibe paciente él los atiende de inmediato, limpia la casa antes de la sanación, realiza un ritual, lava los pies con agua, toma su bastón y nos sana. Durante la consulta no se debe tener animales como perros o gallinas, ni otras personas porque se les puede transmitir la enfermedad. El médico no habla por hablar, es sabedor y conocedor, a él hay que ser necesario tenerle respeto. Si el paciente es un niño, el médico se prepara, hace un baile, para que el cuerpo cambie espiritualmente y guíe su proceso con plantas.

El tonguero (médico tradicional) acude a los pildeceros, para preparar remedios y para poder ver o reconocer el estado de salud de cualquier paciente. Ellos (pildeceros) pueden decirnos cuando morirá un paciente. Al conocer esta información nos reunimos en las montañas para hablar con la naturaleza y pedir a Ewandam, que nos cuiden, sanen y protejan (Autoridades, mayores y sabedores Wounaan Nonam, 2020).



## Cosechando Saberes

Que el legado persista es una buena cosecha, además el alimento con el que nutrimos la pervivencia es nuestra Espiritualidad.



Wilton Frandino Ortiz Perdiz niño del pueblo wounaan Nonam (2020).  
Ilustración de hombre Wounaan Nonam cazando.

Los mayores también hablan con los espíritus y la Madre Tierra antes de sembrar, para que la cosecha salga bien y ningún espíritu nos haga daño. Así es en la ciudad, cada mañana al levantarnos y antes de bañarnos pedimos a Ewandam, porque él nos hizo con alma y nos da conocimiento por medio de sueños, nos sentamos con nuestros padres a contarles lo que soñamos para que nos aconsejen y orienten en nuestras decisiones e inquietudes que tengamos.

Te contaremos una historia, una de las que nos enseñan los médicos, los mayores, nuestros padres, para que también te unas en el caminar del bien.

*"Debajo de la tierra viven personas como nosotros, pero ellos no comen, solo huelen la comida, no tienen ano y no hacen popó. Ellos son los Æhãrmie, son personas invisibles, viven en las orillas de los ríos, crían cerdos y manejan todos los espíritus de los animales y los espíritus de las semillas. Son quienes dan permiso para que las siembras tengan buenas cosechas.*

*Les tienen miedo a los cangrejos azules, para ellos, son soldados malos, matan a la gente de Æhãrmie, por eso, siempre están pendientes y el cangrejo Alacho, son los soldados buenos, porque no matan personas. Cuando una persona mala, muere, el alma de esa persona va al infierno, los Æhãrmie" (Trino Chamarra Carpio sabedor Wounaan Nonam, 2020).*



# Capítulo 5

## Aplicando Saberes

**PROPÓSITO DEL CAPÍTULO:** *Propiciar diálogos de saberes interculturales con y entre los niños y niñas Wounaan Nonam y de otras identidades culturales a través de prácticas propias para el fortalecimiento de la identidad de nuestro pueblo en contexto de ciudad.*

“Los niños desde pequeños a pesar de no estar en el territorio originario, buscamos que participen y vayan aprendiendo de nuestra cultura, lo hacen escuchando consejos y por medio del ejemplo que les damos” (Emir Carpio Luvieza líder Wounaan Nonam, 2020).

Te pondremos a prueba, has realidad nuestra práctica con tus propias manos.



*Anyelo Malaga Opua niño del pueblo Wounaan Nonam (2020).  
Representación de la vida en el territorio de origen Wounaan Nonam.*



## Tejiendo Mi Pulsera Werregue

A cada uno de nosotros Ewandam nos dejó un don y lo aportaremos para preparar a los niños y jóvenes para seguir perviviendo como pueblo. Enseñaremos cómo hacer el tejido propio con werregue, es una fibra resistente, se debe cortar la planta en luna menguante para extraer el material, con este podemos tejer los sueños y proyectos que nos proponemos.

Nuestros niños, niñas y jóvenes, son el cogollo que se extrae con mucho cuidado de la media luna para no acabar con la palma, así como el cogollo debemos cuidar, formar y prepararlos para que sean los líderes del mañana.

**PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:** Fortalecer la organización y preparación de nuestros niños y niñas, por medio de la creación de un Werregue para incluirlos en la formación de futuros líderes organizativos.

**MATERIALES:** Fibras de Werregues ya procesadas, tinturadas e hiladas, Aros de PVC (deben estar cortados y pulidos los bordes), láminas de cogollo, pegante, tela gamuza, tijeras y agujas.

### PASOS:

1. Para el tejido con la fibra Werregue, primero se prepara todos los materiales e implementos necesarios; de esa misma manera la comunidad también debe organizar, preparar y formar a sus jóvenes, necesitamos de nuestros mayores, mayores, líderes y lideresas que nos enseñaran el camino del sendero.
2. Tener una lámina de cogollo procesada para cubrir el PVC, debe haber planeado que color de fondo, diseños y combinaciones de colores va a utilizar en el tejido.

3. Pegar la lámina de la fibra Werregue en el PVC.
4. Escoger un diseño, color de fondo para que quede llamativo y atractivo la pulsera.
5. Con la tela gamuza se debe cubrir la punta de las terminales de la pulsera, se coge las tijeras para cortar la tela y la aguja para hacer el tejido.
6. Ahora sigue el paso a paso del video.



*Fuente archivo personal Nolberta Malaga Valencia (2020).  
Manillas Wounaan Nonam.*



**Vídeo**  
**Escanea este código**  
**QR con la cámara de**  
**tu celular**



## Tejiendo Mi Jarrón Werregue

El tejido es una forma de expresar nuestro conocimiento y la simbología propia, de esta manera se necesita tiempo dedicación, paciencia y destreza para elaborar el jarrón.

**PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:** Fortalecer habilidades motrices mediante el tejido propio para que los niños, niñas y jóvenes estén preparados al asumir su rol del liderazgo, en escenarios políticos organizativos, medicina propia (Benkhaan) o como líder espiritual guiado por Ewandam.

**MATERIALES:** Hilos de Werregue (procesadas tinturadas e hiladas), fibras de cogollo o de palma llamada quitasol, lamina de Werregue, agujas capoterás,, diseño propio con colores y forma deseada.

Las o los artesanos plasman vivencias, el entorno que los rodean, el pensamiento en su obra, serán piezas únicas al terminar el jarrón.

### PASOS:

1. Para armar el alma o un enrollado con el cogollo de la palma Werregue o quitasol, el enrollado va cubierto con la lámina del cogollo Werregue.
2. Se arma un círculo diminuto y en forma de espiral empieza a crecer, apoyado con los dedos de las manos se va dando la forma del jarrón hasta terminarlo.
3. Te invitamos a ver el video completo que hemos preparado para ti.



Fuente archivo Cabildo Wounaan Nonam (2020)  
Jarrón propio.



**Vídeo**  
**Escanea este código**  
**QR con la cámara de**  
**tu celular**



## Baile del Guatín



Vamos a bailar con el baile del guatín.

**PROPÓSITO DE APRENDIZAJE** Integrar a los niños, niñas y jóvenes de nuestro pueblo e incentivar la participación para el fortalecimiento de la identidad cultural por medio de la danza propia.

**Materiales:** Canción del Guatín, medio de reproducción (computador, celular, blafle o equipo de sonido), aula de danza y participantes.

### **Pasos:**

1. Necesitamos mínimo 4 personas.
2. Una fila de hombres y una de mujeres.
3. Un tambor y una flauta, quienes tocan los instrumentos debe saber el ritmo de la canción de Guatín.
4. El niño y la niña, que encabezan la fila debe dar el primer paso que los que le siguen le puedan coger el paso, deben estar listos para cuando suene el tambor y la flauta y poder bailar al son de la tambora.
5. El niño y la niña que encabezan la fila debe tener el pie derecho un poco más adelante que el pie izquierdo flexionado los dos pies al igual que los brazos listos para alzarlo y con el pie izquierdo apoyando mientras baja el derecho, sube el izquierdo y así sucesivamente.
6. El niño y la niña que encabezan sale de la fila hacia atrás bailando.
7. El niño y la niña que están después de quienes encabezan la fila quedan de primero y siguen bailando y así sucesivamente van pasando uno por uno y llega otra vez el que estaba de primero.



**Bailemos**  
**Escanea este código**  
**QR con la cámara de**  
**tu celular**



## Danza del Aguacerito y Khugwiu



Vamos a bailar para Ewandam.

En tiempo de diluvio Ewandam separó a las personas buenas de las malas para que no siguieran haciendo maldades y desobedeciendo su mandato. Llovió tanto que todo se inundó y las casas (Dichaardi) se venían río abajo con toda la gente.

Ewandam dispuso de un bejuco llamado khũrr khãu para amarrar las casas de las familias buenas, así se salvaron las personas que estamos ahora y a los otros los convirtió en animales. Los Wounaan pedimos a Ewandam para que nos vuelva a salvar del diluvio por medio de la danza del aguacerito

**PROPÓSITO DE APRENDIZAJE:** Fortalecer las prácticas ancestrales, espirituales y artísticas de nuestro Pueblo Wounaan Nonam.

**MATERIALES:** Para la danza del aguacerito necesitamos de un tambor, para la danza khugwiu una canoita, son los instrumentos musicales que acompañan el canto, una cantora dirige la danza y el canto, en el canto debe decir que no haya diluvio, las demás mujeres hacen el coro diciendo eso no lo queremos.

1. Una mujer encabeza la danza alrededor de la canoita
2. Se forma un círculo y la que persona que encabeza debe dar el primer paso.
3. Las mujeres que participan deben llevar la falda (paruma) de color blanco y adornarse con collares.



**Bailemos  
Escanea este código  
QR con la cámara de  
tu celular**



## Querido(A) Maestro(A)

- Te invitamos a conocer nuestros principios de educación propia Wounaan Nonam: Ley de Origen, Derecho Mayor y Espiritualidad.
- Acércate a nuestros niños y niñas indígenas para conocer y descubrir junto a ellos y ellas nuestro legado cultural.
- Las actividades propuestas son para el fortalecimiento y pervivencia de los niños de nuestra comunidad, también puedes realizarlas con niños y niñas de otros pueblos o de diversas identidades culturales para promover la interculturalidad en los colegios.
- Los ejercicios proyectados los puedes emplear en asignaturas como Matemáticas, Artes, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Ética, entre otros.
- En los códigos QR encontrarás más información de nuestro pueblo, es importante que conozcas sus contenidos (música, danza, historia, tradición oral, calendarios, entre otros).
- Te puedes acercar a nuestras autoridades para visitar nuestro pueblo, allí te recibiremos con mucho amor y agrado para construir futuros seres humanos con principios y valores.
- Recuerda que nuestros saberes y conocimientos son nuestra manera de relacionarnos e interpretar el mundo, todos y todas somos el encuentro de la diversidad en el gran territorio de Bacatá.
- Desde la educación propia proponemos la Interculturalidad como escenario de intercambio y construcción de saberes, por lo tanto, para el desarrollo de actividades del capítulo cinco te proponemos el uso de pinturas, témperas, marcadores, plastilinas, hojas blancas, cartulinas, pinceles, material de reciclaje, entre otros, ya que algunas instituciones no cuentan con materiales de nuestro pueblo, con el fin que todos los niños, niñas y jóvenes de diversas identidades culturales sean partícipes.
- Recordemos que la formación de la cultura propia de los niños y niñas se realiza al incluir de manera dinámica y permanente a los miembros de la familia.
- Si no cuentas con internet solicita al Gestor cultural o al Cabildo los archivos de los vídeos para que los puedas observar.



**Secretaría de Educación del Distrito**

Avenida El Dorado No. 66 -63

Teléfono (57+1) 324 10 00

Bogotá D.C. - Colombia

[www.educacionbogota.edu.co](http://www.educacionbogota.edu.co)



@Educacionbogota



Educacionbogota



/Educacionbogota



@educacion\_bogota